

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 74 (2002)

**Heft:** 4

### **Vorwort**

**Autor:** Z'Graggen, F.-J.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ÉDITORIAL

**A**près une quinzaine d'années passées à animer *Habitation*, je passe la main. Mon successeur est un jeune architecte, très intéressé par la problématique du logement social, dont la qualité de concepteur est reconnue par les jurys des concours auxquels il participe, qui s'est déjà aguerri dans les médias par un engagement à *Radio Acidule*, prêt aussi à travailler en parfaite intelligence avec la commission de rédaction. Paradoxalement, alors que la société humaine est de plus en plus réduite à des chiffres ou des valeurs comptables, il est fondamental qu'un mouvement philanthropique comme l'ASH puisse dire, par son organe de presse, combien le qualitatif est important, affirmer que l'unique valeur n'est pas l'économie. La qualité architecturale n'est pas un

luxue et **ne coûte pas** plus cher comme le montre l'excellente réalisation de Denges où le prix du m<sup>2</sup> ballayable sans terrain est inférieur à 2'500 fr. (soit largement moins que le prix plafond de 2'750.-/m<sup>2</sup> valeur de référence du Service cantonal vaudois du Logement).

Il y a donc plus que jamais besoin d'une revue comme *Habitation* qui serve d'interface entre les besoins des habitants représentés par les maîtres d'ouvrage du logement social et les architectes motivés à transcrire le plaisir d'habiter dans des espaces et des éléments construits.

L'assainissement en cours de la revue permettra d'ici quelques mois de rétablir une situation financièrement équilibrée et la revue pourra retrouver une fréquence de parution et une matière rédactionnelle à la hauteur des attentes de nos lecteurs usagers ou architectes.

Longue vie à *Habitation*.

*F.-J. Z'Graggen*

# SOMMAIRE

5

## Urbanisme

Aménagements des Grottes, l'îlots 5a et 7 à Genève

*P. Chappuis*

10

## Architecture

Habitat groupé  
Sur les Moulins à Denges

*F.J. Z'Graggen*

14

## OFL

Aperçu du marché  
du logement: novembre 2002

*Office fédéral du logement à Granges*

En couverture:

Sur les Moulins à Denges, côté «entrées»

Atelier d'architectes

M. Henrioud, Y. Favre, J.-L. Magnin à Etoy

**HABITATION**  
**T I O N**  
revue trimestrielle romande  
ISSN 0017-6419

**Edition et administration**  
Société de communication de l'habitat social  
c/o FLPAI  
8, Cité Vieusseux, CH-1203 Genève  
Tél. 022/949 51 34 Fax 022/344 06 01

**Publicité**  
Ph. Diesbach tél. 021/310 15 28

**Commission de rédaction**  
Chr. Layaz  
F. Boschetti  
J.P. Chabbey  
N. Deville

**Diffusion**  
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande de l'Association suisse pour l'habitat

**Abonnement (CCP 12-14785-9)**  
Suisse: Fr.70.- par an (étudiants: Fr.45.- par an)  
Etranger: Fr.90.- par an  
Prix du présent numéro: Frs.14.-

**Préresse et impression**  
Imprimerie Corbaz, Montreux